

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 70



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

11 ta' Marzu 2014

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 224/2014 tal-10 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi minhabba s-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 225/2014 tat-28 ta' Frar 2014 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Höri Bülle (IGP)]** 10
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 226/2014 tas-7 ta' Marzu 2014 li japprova modifika mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Umbria (AOP)]** 12
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 227/2014 tas-7 ta' Marzu 2014 li japprova modifika mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Hořické trubičky (IGP)]** 14
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 228/2014 tal-10 ta' Marzu 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 601/2006 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani, rigward il-format u l-proċedura għat-trażmissjoni tad-dejta** 16
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 229/2014 tal-10 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 18

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2014/38/UE tal-10 ta' Marzu 2014 li temenda l-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill safejn huwa kkonċernat it-tniġġis akustiku ⁽¹⁾** 20

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/125/PESK tal-10 ta' Marzu 2014 li temenda d-Deċiżjoni 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana** 22

2014/126/PESK:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà Ċentru tal-operazzjonijiet tal-UE/1/2014 tas-27 ta' Frar 2014 dwar il-hatra tal-Kap taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE għall-missjonijiet u l-operazzjoni ta' Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni fil-Qarn tal-Afrika** 27

2014/127/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Marzu 2014 li temenda l-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/211/KE fir-rigward tal-annotazzjoni taċ-Ċina fil-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet fit-territorju tagħhom li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni fl-Unjoni ta' ekwidi hajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina (notifikata bid-dokument C(2014) 1386) ⁽¹⁾...** 28

2014/128/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Marzu 2014 dwar l-approvazzjoni tal-modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light" bħala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tad-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 30

Rettifika

- ★ **Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/119/PESK tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 66, 6.3.2014)** 35

- ★ **Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 208/2014 tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 66, 6.3.2014)** 36



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlatti)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 224/2014

tal-10 ta' Marzu 2014

dwar miżuri restrittivi minhabba s-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/798/PESK tat-23 ta' Diċembru 2013 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 2127 (2013) tal-5 ta' Diċembru 2013 u l-UNSCR 2134 (2014) tat-28 ta' Jannar 2014, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/798/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/125/PESK ⁽²⁾, tipprevedi embargo fuq l-armi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana u l-iffriżar tal-fondi u tar-riżorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni li huma involuti f'atti jew jappoġġjaw atti li jdghajfu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-Repubblika Ċentru-Afrikana.
- (2) Ċerti miżuri previsti fil-UNSCR 2127 (2013) u fil-UNSCR 2134 (2014) jaqgħu fil-kamp tal-applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, bil-għan, b'mod partikolari, li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati.
- (3) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonnoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-drittijiet għal rimedju effettiv, għal

smiġh ġust u għall-protezzjoni tad-data personali. Dan ir-Regolament jiġi applikat skont dawn id-drittijiet u l-prinċipji.

- (4) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tat-theddida speċifika għall-paċi internazzjonali u s-sigurtà fir-reġjun mahluqa bis-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deciżjoni 2014/125/PESK.
- (5) Il-proċedura għall-emendar tal-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tinkludi l-ghoti lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ta' raġunijiet għall-ejenkar tagħhom kif mibgħut mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont il-paragrafu 57 tal-UNSCR 2127 (2013), sabiex tagħtihom opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew tiġi pprezentata evidenza ġdida sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deciżjoni tiegħu fid-dawl ta' daww l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, entità jew korp ikkonċernat skont dan.
- (6) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fl-Unjoni, l-ismijiet u data oħra rilevanti li jikkonċernaw persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom iridu jiġu ffrizati f'konformità ma' dan ir-Regolament għandhom isiru pubbliċi. Kull ipproċessar ta' data personali ta' persuni fiżiċi taħt dan ir-Regolament għandu jkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 352, 24.12.2013, p. 51.

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/125/PESK ta' 10 ta' Marzu 2014 li temenda d-Deciżjoni 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana (Ara paġna 22 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽⁴⁾ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

- (7) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, huwa għandu jidhol fis-sehh immedjatement,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "servizzi ta' senserija" tfisser:

- (i) in-negozjar jew l-arrangament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-provvista ta' beni u teknoloġija jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, minn pajjiż terz lil kull pajjiż terz ieħor; jew
- (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' beni u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, li jkunu f'pajjiż terz biex jiġu ttrasferiti lejn xi pajjiż terz ieħor;

- (b) "pretensjoni" tfisser kull talba, sew jekk asserita bi proċedimenti legali sew jekk le, magħmula qabel jew wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, skont il-kuntratt jew b'rabta miegħu jew ma' tranżazzjoni, inklużi b'mod partikolari:

- (i) talba għat-twettiq ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wiehed minnhom;
- (ii) talba għall-estensjoni jew għall-hlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kull forma;
- (iii) talba għal kumpens marbut ma' kuntratt jew tranżazzjoni;
- (iv) kontrotalba;
- (v) talba għall-gharfien jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' *exequatur*, ta' sentenza, ta' deċiżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, irrISPettivament minn fejn tittiehed jew tingħata;

- (c) "kuntratt jew tranżazzjoni" tfisser kull forma tranżazzjoni u tkun xi tkun il-liġi applikabbli għaliha, sew jekk tinkludi kuntratt wiehed jew aktar, jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew bejn partijiet differenti; għal dan l-iskop, "kuntratt" jinkludi bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew mhux, kif ukoll kull provvediment relatat li joriġina mit-tranżazzjoni jew ikun marbut magħha;

- (d) "awtoritajiet kompetenti" tfisser għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq il-websites elenkati fl-Anness II;

- (e) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull xorta, kemm tanġibbli u kif ukoll intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumie x fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, beni jew servizzi;

- (f) "l-iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, beni jew servizzi bi kull mod, inkluż, iżda mhux limitat għall-bejgħ, il-kiri jew l-użu tagħhom bħala ipoteka;

- (g) "l-iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kull moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi li b'kull mod jirriżulta fi xi bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla oħra li tippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż l-immaniġġar ta' portafolji;

- (h) "fondi" tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, li jinkludu, iżda mhux limitati għal:

- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet ta' flus, kambjali, ordnijiet ta' flus u strumenti oħra ta' hlas;
- (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, dejn u obbligi ta' dejn;
- (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegozjati pubblikament u privatament, inklużi l-istokks u l-ishma, iċ-ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti tad-derivattivi;
- (iv) imghax, dividends jew introjtu ieħor minn assi jew valur li jakkumula minnhom jew iġġenerat minnhom;
- (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji tal-eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħra;
- (vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, poloz ta' bejgħ; kif ukoll
- (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew friżorsi finanzjarji;

- (i) "Il-Kumitat tas-Sanzjonijiet" tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li gie stabbilit skont il-paragrafu 57 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 2127 (2013);

- (j) "assistenza teknika" tfisser kull appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, immuntar, ittestjar, manutenzjoni, jew kull servizz tekniku ieħor, u tista' tkun f'forma ta' struzzjoni, parir, taħriġ, trażmissjoni ta' għarfien operazzjonali jew hiliet jew servizzi ta' konsulenza; inklużi forum verbali ta' assistenza;

- (k) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispezzjoni tal-ajru tagħhom;

Artikolu 2

1. Huwa pprojbit il-forniment, direttament jew indirettament, ta':

- (a) għajjnuna teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati mal-oġġetti u mat-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("Lista Militari Komuni") jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu tal-oġġetti inklużi f'din il-lista, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Repubblika Ċentru-Afrikana jew għall-użu fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;
- (b) finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatata mal-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni tal-merkanzija u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għal kwalunkwe forniment ta' għajjnuna teknika jew servizzi ta' senserija relatati lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Repubblika Ċentru-Afrikana jew għall-użu fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;
- (c) għajjnuna teknika, finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, servizzi ta' senserija jew servizzi ta' trasport marbuta mal-forniment ta' persunal merċenarju armat fir-Repubblika Ċentru-Afrikana jew għall-użu fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;

Artikolu 3

B'deroga mill-Artikolu 2, il-projbizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja jew servizzi ta' senserija maħsuba unikament għas-sostenn jew l-użu mill-Missjoni għall-Konsolidazzjoni tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (MICOPAX), mill-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ għall-Afrika fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (MISCA), mill-Uffiċċju Integrat tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Bini tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (BINUCA) u l-unità ta' gwardja tiegħu, mit-Task Force Reġjonali għall-Unjoni Afrikana (UA-RTF), u mill-Forzi Franċiżi stazzjonati fir-Repubblika Ċentru-Afrikana u mill-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA).

Artikolu 4

B'deroga mill-Artikolu 2, u dment li l-ghoti ta' din l-assistenza teknika jew dawn is-servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja jkunu ġew approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-projbizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu m'għandhomx japplikaw għall-forniment ta':

- (a) assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' tagħmir militari mhux letali maħsub biss għal użu umanitarju jew bħala protezzjoni;

- (b) assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew għal kull forniment ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati;

Artikolu 5

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, li huma l-proprjetà, jew li huma fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' xi persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandhom ikunu mqegħdin għad-disposizzjoni, direttament jew indirettament, jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp kif elenkati fl-Anness I.

3. L-Anness I jinkludi persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi identifikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bħala:

- (a) li jagħtu jew jipprovdu appoġġ għal atti li jheddu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-Repubblika Ċentru-Afrikana, inklużi atti li jheddu jew jiksru l-ftehimiet tranżitorji jew li jheddu jew jimpedixxu l-proċess ta' tranżizzjoni politika, inkluża t-tranżizzjoni għal elezzjonijiet demokratiċi liberi u ġusti, jew li jistigaw il-vjolenza;
- (b) li bl-aġir tagħhom jiksru l-embargo tal-armi stabbilit fil-paragrafu 54 tal-UNSCR 2127 (2013), jew li direttament jew indirettament ipprovdu, bieghu, jew ittrasferixxew lil gruppi armati jew networks kriminali fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, jew li kienu rċevew armi jew xi materjal relatat, jew xi parir tekniku, taħriġ, jew assistenza, inklużi il-finanzjament u l-assistenza finanzjarja, marbutin mal-attivitajiet vjolenti ta' gruppi armati jew ta' networks kriminali fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;
- (c) li huma involuti fl-ippjanar, fid-direzzjoni jew fit-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, kif applikabbli, jew li jikkostitwixxu abbużi fuq d-drittijiet tal-bniedem jew il-ksur tagħhom fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, inklużi atti li jinvolvu vjolenza sesswali, attacchi fuq il-popolazzjoni ċivili, attacchi ta' natura etnika jew reliġjuża, attacchi fuq skejjel u sptarjiet, u l-htif u ċ-ċaqliq sfurzat;
- (d) li jirreklutaw jew jużaw it-tfal f'kunflitti armati fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, bil-ksur tal-liġi internazzjonali applikabbli;
- (e) li jipprovdu appoġġ lil gruppi armati jew lil networks kriminali permezz tal-isfruttar illegali tar-riżorsi naturali, inklużi d-djamanti kif ukoll l-annimali slavaġ u l-prodotti tagħhom, fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;
- (f) li jostakolaw l-ghoti ta' assistenza umanitarja fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, jew l-aċċess għaliha, jew id-distribuzzjoni tal-għajjnuna umanitarja fir-Repubblika Ċentru-Afrikana;

⁽¹⁾ ĠU C 69, 18.3.2010, p. 19.

- (g) li jippjanaw, jidderieġu, jisponsorjaw, jew iwettqu attackki kontra l-missjonijiet tan-NU jew il-preżenza tas-sigurtà internazzjonali, inklużi BINUCA, MISCA, EUFOR RCA u l-forzi l-oħra li jappoġġjawhom;
- (h) li jmxexx entità elenkata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, li jkunu pprovdewha b'appoġġ, wettqu hidma għaliha jew fisimha jew taht id-direzzjoni tagħha;
- (i) li jaġixxu fisem persuni, entitajiet jew korpi, jew entitajiet tagħhom jew ikkontrollati minnhom, elenkati fil-punti minn (a) sa (h), jew li jkunu taht id-direzzjoni tagħhom.

Artikolu 6

B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, skont kundizzjonijiet li jitqiesu xierqa, dejjem jekk jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:
 - (i) mehtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuna fiżika jew ġuridikai, entità jew korp elenkati fl-Anness I, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, għall-kera jew għall-garanziji ipotekarji, għall-medicini u għat-trattament mediku, għat-taxxi, għall-primjums tal-assigurazzjoni, u għall-ispejjeż tas-servizzi pubbliċi;
 - (ii) mahsuba esklussivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż marbutin mal-forniment ta' servizzi legali; jew
 - (iii) mahsuba esklussivament għall-hlas ta' tariffi jew imposti fuq servizz ta' rutina għaž-żamma jew il-manteniment ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; kif ukoll
- (b) l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bid-deċizzjoni msemmija fil-punt (a) u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti l-awtorizzazzjoni, u li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal din l-azzjoni fi żmien hamest ijiem ta' xogħol min-notifika;

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht daww il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, dejjem jekk l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa minhabba spejjeż straordinarji, u dejjem jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'din id-deċizzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approvaha.

Artikolu 8

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew

riżorsi ekonomiċi ffrizati, fejn jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 5 ikunu ġew elenkati fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel din id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni se jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw pretensjonijiet assigurati b'tali garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti bil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;
- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhumieq għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I;
- (d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma tmurx kontra l-politika pubblika tal-Istat Membru kkonċernat; kif ukoll
- (e) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ġie nnotifikat mill-Istat Membru bil-garanzija jew bis-sentenza.

Artikolu 9

1. B'deroga mill-Artikolu 5, u bil-kundizzjoni li pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I ikun dovut skont kuntratt jew ftehim li ġie konkluż, jew taht obbligu li rriżulta għall-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, qabel id-data ta' meta dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp kienu nnominati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw, taht daww il-kundizzjonijiet li huma jqisu adattati, ir-rilaxx ta' ċerti fondi ffrizati jew ta' riżorsi ekonomiċi, dejjem jekk l-awtorità kompetenti ikkonċernata tkun iddeterminat li:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jintużaw għal pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I;
- (b) il-pagament mhuwiew bi ksur tal-Artikolu 5(2); u
- (c) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ġie nnotifikat mill-Istat Membru rilevanti dwar l-intenzjoni li jagħti awtorizzazzjoni, għaxart ijiem ta' xogħol bil-quddiem.

Artikolu 10

1. L-Artikolu 5(2) ma jwaqqafx l-ikkreditar ta' kontijiet iffrizati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li jirċievu fondi ttrasferiti minn partijiet terzi fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, ta' entità jew ta' korp elenkati fl-Anness I, dejjem jekk kull zieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu tinforma lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti dwar xi tranżazzjoni bħal din mingħajr dewmien.

2. L-Artikolu 5(2) ma japplikax meta l-kontijiet iffriżati jiżdiedu permezz ta':

- (a) imghax jew qligh iehor dovut fuq dawn il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 5 kienu nkluzi fl-Anness I; jew
- (c) pagamenti dovuti taht garanzija jew sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, kif imsemmi fl-Artikolu 8; u

dejjem jekk kull imghax, qligh u pagament iehor bhal dan ikun iffriżat skont l-Artikolu 5(1).

Artikolu 11

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

- (a) ifornu minnufih kull informazzjoni li tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bhall-informazzjoni fuq kontijiet u l-ammonti ffrizati skont l-Artikolu 5 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jittrażmettu kwalunkwe tali informazzjoni, jew direttament jew permezz l-Istat Membru lill-Kummissjoni; u
- (b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti biex tali informazzjoni tiġi vverifikata b'kull mod.

2. Kull informazzjoni addizzjonali riċevuta direttament mill-Kummissjoni tkun disponibbli għall-Istati Membri.

3. Kull informazzjoni li tingħata jew li tiġi riċevuta skont dan l-Artikolu tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun giet pprovduta jew riċevuta.

Artikolu 12

Il-partecipazzjoni, konxjament u intenzjonalment, l-attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri imsemmija fl-Artikoli 2 u 5 hija projbita.

Artikolu 13

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li dawn il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettqin *bona fede* abbażi li dawn l-azzjonijiet ikunu konformi ma' dan ir-Regolament, ma johlqu l-ebda tip ta' responsabbiltà fuq il-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplimentawhom, la għad-diretturi u lanqas għall-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma minhabba negligenza.

2. Azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi bl-ebda mod ma jkunu responsabbli għalihom jekk dawn ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-projbizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

Artikolu 14

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranzazzjoni fejn l-eżekuzzjoni tagħhom giet milquta, direttament

jew indirettament, b'mod shih jew parzjalment, mill-miżuri imposti taht dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bhal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma tiġix issodisfata, jekk din issir minn:

- (a) il-persuni fiżiċi jew ġuridici, l-entitajiet jew il-korpi nnominati, elenkati fl-Anness I;
- (b) kull persuna, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' wahda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi jew li jaġixxu f'isimhom, msemmija fil-punt (a).

2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tat-talba mhux ipprobit bil-paragrafu 1, jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-infurzar ta' din il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla hsara għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal rieżami ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' prestazzjoni ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 15

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri mehuda skont dan ir-Regolament u jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni dwar:

- (a) il-fondi ffrizati skont l-Artikolu 5 u l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 6, 7 u 8;
- (b) il-ksur, il-problemi ta' infurzar u s-sentenzi mogħtija mill-qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 16

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 17

1. Fejn il-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp u jkun ipprova dikjarazzjoni tar-raġunijiet għall-eleknar, il-Kunsill għandu jinkludi lil dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness I. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu u d-dikjarazzjoni ta' raġunijiet lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, fejn dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

2. Meta jitressqu osservazzjonijiet jew meta tiġi ppreżentata evidenza ġdida sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna, l-entità jew l-korp skont dan.

3. Fejn in-Nazzjonijiet Uniti jiddeċiedu li jneħhu mil-lista persuna, entità jew korp, jew li jemendaw id-data ta' identifikazzjoni ta' persuna, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness I skont dan.

Artikolu 18

L-Anness I għandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-Kunsill ta' Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet neċessarja biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, inklużi pseudonomi, data u post tat-twelid, ċittadinanza, numru tal-passaport u numru tal-identità, sess, indirizz, jekk magħruf, u funzjoni jew professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, post u data ta' reġistrazzjoni, numru ta' reġistrazzjoni u post ta' negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' elenkar mill-Kunsill ta' Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 19

1. L-Istati Membri jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penalitajiet previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri jinnotifikaw ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti għalihom.

Artikolu 20

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom

fuq il-websites elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil fl-indirizzi tal-websites tagħhom elenkati fl-Anness II.

2. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

3. Meta dan ir-Regolament jippreżenta l-obbligu li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata jew infurmata, jew li għandha ssir xi komunikazzjoni magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni jkunu daww indikati fl-Anness II.

Artikolu 21

Dan ir-Regolament japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispażju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull inġenju tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kull persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadin ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

Artikolu 22

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

G. VROUTSIS

*ANNEX I***Lista ta' persuni u entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 5**

- A. Persuni
- B. Entitajiet

ANNEX II

Websites għall-informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz tal-Kummissjoni Ewropea għan-notifiki

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGHERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

L-indirizz tal-Kummissjoni Ewropea għan-notifiki

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 225/2014**tat-28 ta' Frar 2014****li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Höri Bülle (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, it-talba mill-Germanja biex id-denominazzjoni "Höri Bülle" tiddahhal fir-registru, ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ġaladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Höri Bülle" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Frar 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Dacian CIOLOȘ

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 293, 9.10.2013, p. 16.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħxejjex u ċereali fl-istat naturali jew ipproċessati

IL-ĠERMANJA

Höri Bülle (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 226/2014**tas-7 ta' Marzu 2014****li japprova modifika mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Umbria (AOP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 53(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni tal-Italja għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Umbria", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2325/97 ⁽²⁾.
- (2) Billi l-modifika kkonċernata mhijiex minuri fis-sens tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-

Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emenda f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, kif stipulat fl-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament imsemmi ⁽³⁾.

- (3) Billi l-Kummissjoni ma giet innotifikata bl-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda tal-ispeċifikazzjoni għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*L-emenda fir-reġistru, ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li tikkonċerna d-denominazzjoni msemija fl-Anness ta' dan ir-Regolament, hija b'dan approvata.*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Marzu 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 322, 25.11.1997, p. 33.⁽³⁾ ĠU C 262, 11.9.2013, p. 6.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.5. Żjut u xahmijiet (butir, margarina, żjut, eċċ.)

L-ITALJA

Umbria (DPO)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 227/2014**tas-7 ta' Marzu 2014****li japprova modifika mhix minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Hořické trubičky (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(1) tar-Regolament (KE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni tar-Repubblika Ċeka għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Hořické trubičky", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 989/2007 ⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 192/2008 ⁽³⁾.
- (2) Ġaladarba l-emenda kkonċernata mhijiex minuri fis-sens tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012,

il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għal emenda f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾, kif stipulat fl-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament imsemmi.

- (3) Ġaladarba l-Kummissjoni ma giet innotifikata bl-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda tal-ispeċifikazzjoni għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emenda fir-registru, ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li tikkonċerna d-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament, hija b'dan approvata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Marzu 2014.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 219, 24.8.2007, p. 7.⁽³⁾ ĠU L 57, 1.3.2008, p. 11.⁽⁴⁾ ĠU C 296, 12.10.2013, p. 11.

ANNEX

Prodotti agricoli u oġġetti tal-ikel imsemmija fil-punt I tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012:

Klassi 2.4. Hobż, ikel tal-ġħaġina, kejkijiet, hlewwiet, gallettini u oġġetti oħra tal-furnar

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Hořické trubičky (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 228/2014**tal-10 ta' Marzu 2014**

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 601/2006 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani, rigward il-format u l-proċedura għat-trażmissjoni tad-dejta

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 dwar l-istatistika tal-Komunità fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 601/2006⁽²⁾ stabbilixxa regoli ta' implimentazzjoni rigward il-format u l-proċedura għat-trażmissjoni lill-Kummissjoni (il-Eurostat) tad-dejta mehtieġa dwar bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani, u ddefinixxa l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-istruttura tad-dejta.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 555/2012⁽³⁾ aġġorna r-rekwiżiti u d-definizzjonijiet tad-dejta tar-Regolament (KE) Nru 184/2005 biex jirriflettu l-istandards internazzjonali godda li jistipulaw ir-regoli ġenerali għall-kompilazzjoni ta' din l-istatistika, bħall-Manwal dwar il-Požizzjoni tal-Investiment Internazzjonali u l-Bilanċ tal-Pagamenti tal-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF), id-Definizzjoni tal-Punt ta' Riferiment tal-Investiment Dirett Barrani tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) u l-Manwal dwar l-Istatistika tal-Kummerċ Internazzjonali tas-Servizzi tan-Nazzjonijiet Uniti (NU).
- (3) Skont l-istandards internazzjonali, ġie stabbilit l-istandard dwar l-"Iskambju ta' Dejta Statistika u Metadejta" (Statistical Data and Metadata eXchange standard - SDMX) bħala l-format tar-rappurtar tad-dejta komuni fl-iskambju elettroniku ta' dejta u metadejta u dan kien, jew huwa ppjanat li jkun, adottat minn hafna organizzazzjonijiet

internazzjonali u awtoritajiet nazzjonali li jipproduċu d-dejta. Għaldaqstant hemm il-htieġa tal-introduzzjoni ta' definizzjoni usa' ta' SDMX li tkun konformi mal-formati tad-dejta u d-definizzjoni ta' struttura ta' dejta ġdida mfassla skont dan l-istandard.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 601/2006, li fih kien mehtieġ l-użu tal-format tad-dejta "Gesmes" bħala l-mezz esklussiv għat-trażmissjoni ta' dejta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni (il-Eurostat), għandu jiġi emendat sabiex jinkludi wkoll referenzi għall-SDMX.
- (5) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-istruttura tad-dejta ma għandhomx ikunu ta' natura vinkolanti. Minflok, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rrakkomandati mill-Kummissjoni għandhom ikunu miġbura fil-Vademecum tal-Bilanċ tal-Pagamenti tal-Eurostat⁽⁴⁾, kif irrevedut kull sena. Ir-Regolament (KE) Nru 601/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Bilanċ tal-Pagamenti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 601/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 jinbidel b'dan li ġej:

*"Artikolu 2***Format tad-dejta**

L-Istati Membri għandhom jużaw formati ta' dejta konformi mal-SDMX. Il-Kummissjoni (il-Eurostat) għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni d-dokumentazzjoni dettaljata marbuta ma' dawn il-formati u għandha ttipprovdi linji gwida dwar kif dawn il-formati għandhom jiġu implimentati skont ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament."

- (2) L-Artikolu 3 jiġihassar.

- (3) L-Anness jiġihassar.

(4) Disponibbli fuq il-Komunikazzjoni taċ-Ċentru ta' Riżorsi ta' Informazzjoni u Komunikazzjoni għall-Amministraturi, Negożji u Cittadini tal-Kummissjoni Ewropea (CIRCABC) [link](#) diretta

(1) ĠU L 35, 8.2.2005, p. 23.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 601/2006 tat-18 ta' April 2006 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-format u l-proċedura għat-trażmissjoni tad-dejta (ĠU L 106, 19.4.2006, p. 7).

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 555/2012 tat-22 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika tal-Komunità fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani, fir-rigward tal-aġġornament tar-rekwiżiti tad-dejta u d-definizzjonijiet (ĠU L 166, 27.6.2012, p. 22).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ġunju 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 229/2014**tal-10 ta' Marzu 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipprocessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull gurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,**Jerzy PLEWA**Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	79,2
	TN	103,5
	TR	95,1
	ZZ	92,6
0707 00 05	EG	182,1
	JO	182,1
	MA	182,1
	TR	153,8
	ZZ	175,0
0709 91 00	EG	45,1
	ZZ	45,1
0709 93 10	MA	45,6
	TR	88,2
	ZZ	66,9
0805 10 20	EG	47,7
	IL	69,1
	MA	50,7
	TN	51,0
	TR	56,1
	ZZ	54,9
0805 50 10	TR	69,5
	ZZ	69,5
0808 10 80	CN	111,8
	MK	29,8
	US	209,1
	ZZ	116,9
0808 30 90	AR	103,5
	CL	165,8
	CN	68,3
	TR	158,2
	US	132,7
	ZA	91,8
	ZZ	120,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2014/38/UE

tal-10 ta' Marzu 2014

li temenda l-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill safejn huwa kkonċernat it-tniġġis akustiku

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(3) tagħha,

Billi:

- (1) Rekwiżiti nazzjonali iktar stretti rigward l-istorbju li jholqu vetturi ferrovjarji godda u aġġornati għandhom jiġu evitati minhabba li jistgħu jaffettwaw l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja b'mod negattiv. Għalhekk, id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2008/232/KE ⁽²⁾ u 2011/229/UE ⁽³⁾ li ġew adottati skont id-Direttiva 2008/57/KE jistabbilixxu livelli massimi ta' storbju għal vetturi ferrovjarji godda ta' velocità għolja u għal vetturi konvenzjonali.
- (2) Il-punt 1.4.4. tal-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE jistipula li t-tħaddim tas-sistema ferrovjarja għandu jirrispetta r-regolamenti eżistenti dwar it-tniġġis akustiku. Dan ir-rekwiżit essenzjali hu mehtieg biex jiġu speċifikati l-parametri bażiċi dwar l-istorbju skont kif stabbilit fil-punti 4.2.1, 4.2.2 u 4.2.3 tal-Anness tad-Deciżjoni 2011/229/UE u fil-punti 4.2.6.5.2., 4.2.6.5.3., 4.2.6.5.4. u 4.2.7.6. tal-Anness tad-Deciżjoni 2008/232/KE.
- (3) Il-punt 1.4.4 tal-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE jagħmel referenza għal regolamenti eżistenti li ma tingħatax aktar informazzjoni speċifika dwarhom. Għalhekk, sabiex tiġi evitata kwalunkwe ambigwiżà u biex jiġi stipulat l-għan ġenerali mahsub ta' din id-Direttiva rigward l-istorbju, dak il-punt għandu jiġi emendat.

⁽¹⁾ ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/232/KE tal-21 ta' Frar 2008 dwar speċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà (STI) rigward is-subsistema vetturi ferrovjarji tas-sistema ferrovjarja tranżEwropea ta' velocità għolja (ĠU L 84, 26.3.2008, p. 132)

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/229/UE tal-4 ta' April 2011 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabilità marbuta mas-sottosistema "vetturi ferrovjarji – storbju" tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea (ĠU L 99, 13.4.2011, p. 1)

- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat li ġiet stabbilita skont l-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2008/57/KE,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Il-punt 1.4.4 tal-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE jiġi mibdul b'dan li ġej:

"1.4.4. Id-disinn u t-tħaddim tas-sistema ferrovjarja m'għandhomx iwasslu għal livell inammissibbli ta' storbju mahluq minnha stess:

— f'żoni li jinsabu qrib infrastrutturi tal-ferroviji, kif stabbilit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2012/34/UE, u

— fil-kabina tas-sewwieq."

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex jiġu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2015. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif għandha ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-dritt nazzjonali li huma jaddottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

3. L-obbligi għat-traspożizzjoni u l-implementazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandhomx japplikaw għar-Repubblika ta' Ċipru u għar-Repubblika ta' Malta sakemm ma tiġix stabbilita sistema ferrovjarja fit-territorji tagħhom.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/125/PESK

tal-10 ta' Marzu 2014

li temenda d-Deċiżjoni 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

(1) Fit-23 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA) ⁽¹⁾.

(2) Fit-28 ta' Jannar 2014, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2134 (2014).

(3) Ir-Riżoluzzjoni (UNSCR) 2134 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tirrikjedi li l-miżuri li għandhom jittiehdu għall-applikazzjoni tar-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar, u għall-iffriżar tal-assi ta' persuni u entitajiet li għandhom jintgħazlu mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 57 tal-UNSCR 2127 (2013), f'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-UNSCR 2134 (2014).

(4) Il-UNSCR 2134 (2014) tikkonferma mill-ġdid u testendi wkoll l-embargo fuq l-armi stabbilit mill-UNSCR 2127 (2013). Barra minn hekk, il-UNSCR 2134 (2014) tidde-termina li l-embargo fuq l-armi m'għandux japplika għall-provvisti maħsubin biss għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-RĊA (EUFOR RCA).

(5) Barra minn hekk, jehtieg li jiġi emendat il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga dwar il-bejgh, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat

maħsub biss għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-missjoni għall-Konsolidazzjoni tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (MICOPAX), il-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ fir-Repubblika Ċentru-Afrikana taht Tmexxija Afrikana (MISCA), l-Uffiċċju Integrat tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Bini tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (BINUCA) u l-unità ta' gwardja tiegħu, it-Task Force Reġjonali għall-Unjoni Afrikana (UA-RTF), il-forzi Franciżi stazzjonati fir-RĊA, u l-EUFOR RCA għall-inkluzjoni tal-ghoti ta' assisten-tenza teknika u finanzjarja.

(6) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.

(7) Id-Deċiżjoni 2013/798/PESK għandha għalhekk tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Arttikolu 1

Id-Deċiżjoni 2013/798/PESK hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2(1), il-punt (a) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(a) il-bejgh, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, u l-ghoti ta' assisten-za teknika relatata jew assisten-za ta' finanzjament jew finanzjarja, maħsuba biss għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-missjoni għall-Konsolidazzjoni tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (MICOPAX), il-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ fir-Repubblika Ċentru-Afrikana taht Tmexxija Afrikana (MISCA), l-Uffiċċju Integrat tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Bini tal-Paċi fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (BINUCA) u l-unità ta' gwardja tiegħu, it-Task Force Reġjonali għall-Unjoni Afrikana (UA-RTF), il-forzi Franciżi stazzjonati fir-RĊA u l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-RĊA (EUFOR RCA).”.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/798/PESK tat-23 ta' Diċembru 2013 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana (GU L 352, 24.12.2013, p. 51).

(2) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 2a

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fi, jew it-tranżitu minn, it-territorji tagħhom tal-persuni magħżula mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 57 tar-Riżoluzzjoni 2127 (2013) tal-UNSC ('il-Kumitat') bhala persuni involuti fi jew jipprovdu appoġġ għall-atti li jdgħajfu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA, inklużi atti li jheddu jew jiksru l-ftehimiet tranżizzjonali, jew li jheddu jew jimpedixxu l-proċess ta' tranżizzjoni politika, inkluża tranżizzjoni lejn elezzjonijiet demokratiċi liberi u ġusti, jew li jinkoraġġixxu l-vjolenza, inklużi persuni:

(a) li jaġixxu bi ksur tal-embargo fuq l-armi stabbilit fil-paragrafu 54 tal-UNSCR 2127 (2013) u l-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, jew li jkunu direttament jew indirettament ipprovdew, bieghu, jew ittrasferixxew lil gruppi armati jew networks kriminali fir-RĊA, jew li jkunu rċewew armi jew kwalunkwe materjal relatat, jew kwalunkwe parir, tahrig jew assistenza teknika, inkluż il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja, relatat ma' attivitajiet ta' vjolenza ta' gruppi armati jew networks kriminali fir-RĊA;

(b) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, kif applikabbli, jew li jikkostitwixxu abbużi jew ksur tad-drittijiet tal-bniedem, fir-RĊA, inklużi atti li jinvolvu vjolenza sesswali, l-immirar ta' persuni ċivili, l-attakki bbażati fuq l-etniċità jew ir-religjon, l-attakki fuq skejjel u sptarijiet, jew is-sekwestru u ċ-ċaqliq sfurzat;

(c) li jirrekutaw jew jużaw lit-tfal fil-konflitt bl-armi fir-RĊA, bi ksur tal-liġi internazzjonali applikabbli;

(d) li jipprovdu appoġġ għal gruppi armati jew networks kriminali permezz tal-isfruttament illeċitu tar-riżorsi naturali, inklużi d-djamanti u l-annimali selvaġġi u l-prodotti mill-annimali selvaġġi, fir-RĊA;

(e) li jostakolaw l-ghoti ta' għajjnuna umanitarja lir-RĊA, jew l-aċċess għal, jew id-distribuzzjoni ta', għajjnuna umanitarja fir-RĊA;

(f) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni, l-isponsorizzar, jew it-twettiq ta' attacchi kontra missjonijiet tal-NU jew preżenzi ta' sigurtà oħrajn, inklużi BINUCA, MISCA, l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) u forzi oħrajn li jappoġġawhom;

(g) li huma mexxejja ta', ipprovdew appoġġ għal, jew aġixxew għal jew fisem, jew fuq it-tmexxija ta', entità magħżula mill-Kumitat;

kif elenkat fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

2. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn id-dhul jew it-tranżitu huwa mehtieg biex isir proċess ġudizzjarju.

4. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat jiddetermina skont il-każ li:

(a) l-ivvjaġġar ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' hteġa umanitarja, inkluż obbligu reliġjuż;

(b) eżenzjoni tkun tiffacilita l-oġettivi ta' paċi u rikonċiljazzjoni nazzjonali fir-RĊA u l-istabbiltà reġjonali.

5. F'każijiet fejn, skont il-paragrafu 3 jew 4, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-tranżitu minnu, ta' persuna elenkata fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-iskop li għalih ingħatat u għall-persuna kkonċernata minnha.

Artikolu 2b

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament mill-persuni jew l-entitajiet magħżula mill-Kumitat bhala li huma involuti fi jew jipprovdu appoġġ għall-atti li jdgħajfu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA, inklużi atti li jheddu jew jiksru l-ftehimiet tranżizzjonali, jew li jheddu jew jimpedixxu l-proċess ta' tranżizzjoni politika, inkluża tranżizzjoni lejn elezzjonijiet demokratiċi liberi u ġusti, jew li jinkoraġġixxu l-vjolenza, inklużi persuni u entitajiet:

(a) li jaġixxu bi ksur tal-embargo fuq l-armi stabbilit fil-paragrafu 54 tal-UNSCR 2127 (2013) u l-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, jew li jkunu direttament jew indirettament ipprovdew, bieghu, jew ittrasferixxew lil gruppi armati jew networks kriminali fir-RĊA, jew li jkunu rċewew armi jew kwalunkwe materjal relatat, jew kwalunkwe parir, tahrig jew assistenza teknika, inkluż il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja, relatat ma' attivitajiet ta' vjolenza ta' gruppi armati jew networks kriminali fir-RĊA;

- (b) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, kif applikabbli, jew li jikkostitwixxu abbużi jew ksur tad-drittijiet tal-bniedem, fir-RĊA, inklużi atti li jinvolvu vjolenza sesswali, l-immirar ta' persuni civili, l-attakki bbażati fuq l-etnicità jew ir-religjon, l-attakki fuq l-iskejjel u l-isptarijiet, jew is-sekwestru u ċ-ċaqliq sfurzat;
- (c) li jirrekutaw jew jużaw lit-tfal fil-konflitt bl-armi fir-RĊA, bi ksur tal-liġi internazzjonali applikabbli;
- (d) li jipprovdu appoġġ għal gruppi armati jew networks kriminali permezz tal-isfruttament illeċitu tar-riżorsi naturali, inklużi d-djamanti u l-annimali selvaġġi u l-prodotti mill-annimali selvaġġi, fir-RĊA;
- (e) li jostakolaw l-ġhoti ta' għajjnuna umanitarja lir-RĊA, jew l-aċċess għal, jew id-distribuzzjoni ta', għajjnuna umanitarja fir-RĊA;
- (f) involuti fl-ippjanar, il-ġestjoni, l-isponsorizzar, jew it-twettiq ta' attacchi kontra missjonijiet tal-NU jew preżenzi ta' sigurtà oħrajn, inklużi BINUCA, MISCA, l-operazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) u forzi oħrajn li jappoġġawhom;
- (g) li huma mexxejja ta', ipprovdew appoġġ għal, jew aġixxew għal jew f'isem, jew fuq it-tmexxija ta', entità magħżula mill-Kumitat;

jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht it-tmexxija tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffrizati.

Il-persuni u l-entitajiet imsemmija f'dan il-paragrafu huma elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

2. L-ebda fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom ikunu disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

3. Stat Membru jista' jippermetti eżenzjonijiet mill-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' fondi u riżorsi ekonomiċi li huma:

- (a) neċessarji għal spejjeż bażiċi, inkluż hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, primjums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet tal-użu ta' servizzi pubbliċi;

- (b) mahsuba esklużivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;

- (c) mahsubin esklużivament għall-pagament ta' miżati jew l-ispejjeż tas-servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi ffrizati, assi finanzjarji oħra u riżorsi ekonomiċi;

wara li ssir notifika lill-Kumitat mill-Istat Membru kkonċernat dwar il-hsieb tal-awtorizzazzjoni, fejn ikun il-każ, tal-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi, u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Stat Membru jista' jippermetti wkoll għal eżenzjonijiet mill-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' fondi u riżorsi ekonomiċi li huma:

- (a) neċessarji għal spejjeż straordinarji, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat u approvazzjoni minn dan tal-aħħar;

- (b) is-suġġett ta' privileġġ jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, li f'dak il-każ il-fondi u riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw sabiex jissodisfaw dak il-privileġġ jew dik is-sentenza bil-kondizzjoni li l-privileġġ jew is-sentenza saru qabel it-28 ta' Jannar 2014, u ma jkunux għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija f'dan l-Artikolu, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni persuna jew entità indikata milli tagħmel pagament dovut skont kuntratt magħmul qabel ma tali persuna jew entità giet elenkata, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament mhuwiex irċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1 u wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat dwar l-intenzjoni li jsru jew li jiġu rċevuti tali pagamenti jew li jiġi awtorizzat, fejn adatt, ir-rilaxx ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati għal dan il-ghan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) pagamenti dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li gew konkluzi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għal miżuri restrittivi taht din id-Deċiżjoni;

dment li tali imghax, dhul u pagamenti ohrajn jibqgħu soġġetti għall-paragrafu 1.

Artikolu 2c

Il-Kunsill għandu jstabbilixxi l-lista fl-Anness u għandu jemendaha f'konformità mad-deċiżjonijiet meħudin mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.

Artikolu 2d

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat jagħżel persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi lil dik il-persuna jew entità fl-Anness. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar ta' dik il-persuna jew entità, lill-persuna jew l-entità kkonċernata, jew direttament, jekk l-indirizz huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li tipprovdi lil dik il-persuna jew l-entità b'opportunità li tippreżenta osservazzjonijiet.

2. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn jiġu ppreżentati provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jerġa' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

Artikolu 2e

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-ejenkar tal-persuni u l-entitajiet kif ipprovduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.

2. L-Anness għandu jinkludi wkoll, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat li hija meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni jew l-entitajiet ikkonċernati. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness għandu jinkludi wkoll id-data tan-nomina mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat.”.

(3) Jiżdied Anness kif stipulat fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

G. VROUTSIS

ANNEX

"ANNEX

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 2a u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 2b

A. Persuni

B. Entitajiet".

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ ĊENTRU TAL-OPERAZZJONIJET TAL-UE/1/2014**tas-27 ta' Frar 2014****dwar il-hatra tal-Kap taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE għall-missjonijiet u l-operazzjoni ta' Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni fil-Qarn tal-Afrika**

(2014/126/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/173/PESK tat-23 ta' Marzu 2012 dwar l-attivazzjoni taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE għall-missjonijiet u l-operazzjoni tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni fil-Qarn tal-Afrika⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

- (1) Bis-saħħa tal-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni 2012/173/PESK, Captain (Navy) Ad VAN DER LINDE nhatar Kap taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE sat-23 ta' Marzu 2014.
- (2) Permezz tad-Deciżjoni 2013/725/PESK⁽²⁾, il-Kunsill emenda d-Deciżjoni 2012/173/PESK. Skont l-Artikolu 3(1a) tad-Deciżjoni 2012/173/PESK, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà hu awtorizzat, f'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat, li jiehu deciżjonijiet dwar il-hatra tal-Kapijiet sussegwenti taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE.
- (3) Fit-28 ta' Novembru 2013, Spanja pproponiet lil Captain (Navy) Francisco CORNAGO bhala l-Kap il-gdid taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE biex jiehu post Captain (Navy) Ad VAN DER LINDE.

- (4) Fid-19 ta' Diċembru 2013 il-Kumitat Militari tal-UE qabel li jirrakkomanda li l-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà jahtar lil Captain (Navy) Francisco CORNAGO bhala l-Kap taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Captain (Navy) Francisco CORNAGO huwa b'dan mahtur Kap taċ-Ċentru tal-Operazzjonijiet tal-UE għall-missjonijiet u l-operazzjoni tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni fil-Qarn tal-Afrika mill-24 ta' Marzu 2014.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-24 ta' Marzu 2014.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Frar 2014.

*Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà**Il-President*

W. STEVENS

⁽¹⁾ ĠU L 89, 27.3.2012, p. 66.

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2013/725/PESK tad-9 ta' Diċembru 2013 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2012/173/PESK dwar l-attivazzjoni taċ-Ċentru ta' Operazzjonijiet tal-UE għall-missjonijiet u l-operazzjoni tal-Politika ta' Sigurtà u Difiza Komuni fil-Qarn tal-Afrika (GU L 329, 10.12.2013, p. 39).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Marzu 2014

li temenda l-Anness I tad-Deciżjoni 2004/211/KE fir-rigward tal-annotazzjoni taċ-Ċina fil-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet fit-territorju tagħhom li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni fl-Unjoni ta' ekwidi hajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina

(notifikata bid-dokument C(2014) 1386)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2014/127/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux sugġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali mehtieġa f'goli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(l) tad-Direttiva 90/425/KEE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 17(3)(a) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(1) u (4), u l-frażi introduttorja u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 19 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 92/65/KEE tistabbilixxi kundizzjonijiet applikabbli għall-importazzjonijiet fl-Unjoni, fost l-oħrajn, ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina. Dawk il-kundizzjonijiet għandhom mill-inqas ikunu ekwivalenti għal dawk applikabbli għall-kummerċ bejn l-Istati Membri.
- (2) Id-Direttiva 2009/156/KE tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni ta' ekwidi hajjin fl-Unjoni. Din tipprevedi li l-importazzjonijiet ta' ekwidi fl-Unjoni jkunu awtorizzati biss minn dawk il-pajjiżi terzi li jissodisfaw ċerti rekwiżiti dwar saħħet l-annimali.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE⁽³⁾ li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, jew ta' partijiet minnhom fejn

tapplika r-reġjonalizzazzjoni, li minnhom l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' ekwidi u ta' semen, ova u embrijuni tagħhom, u tindika l-kundizzjonijiet l-oħra li huma applikabbli għal dawn l-importazzjonijiet. Din il-lista jistipulaha l-Anness I tad-Deciżjoni 2004/211/KE.

- (4) Sabiex jospitaw avveniment ekwestri tal-Global Champions Tour f'Ottubru 2013, li jkun organizzat fl-awspicji tal-World Equestrian Federation (FEI), l-awtoritajiet kompetenti Ċiniżi talbu r-rikonoxximent ta' żona hielsa mill-mard tal-ekwini fiż-żona metropolitana ta' Shanghai, li tista' tasal għaliha direttament mill-ajruport internazzjonali fil-qrib. Fid-dawl tan-natura temporanja tal-facilitajiet mibnija apposta fil-parkeġġ tal-EXPO 2010, huwa xieraq li tkun prevista biss approvazzjoni temporanja ta' dik iż-żona.
- (5) Fid-dawl ta' dawk il-garanziji u l-informazzjoni li taw l-awtoritajiet Ċiniżi u sabiex għal perġodu ta' żmien limitat jiġi permess li, minn parti tat-territorju taċ-Ċina, ikunu jistgħu jerġghu jidhlu żwiemel reġistrati wara esportazzjoni temporanja skont ir-rekwiżiti tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/195/KEE⁽⁴⁾, il-Kummissjoni adottat Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/259/UE⁽⁵⁾ li permezz tagħha kien approvat b'mod temporanju r-reġjun CN-2.
- (6) Billi minhabba raġunijiet tekniċi l-avveniment ekwestri ġie pospost għas-6 sat-8 ta' Ġunju 2014, u l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali baqgħu l-istess, jehtieġ li għar-reġjun CN-2, id-data fil-kolonna 15 tat-tabella fl-Anness I tad-Deciżjoni 2004/211/KE tiġi adattata kif jixraq.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

⁽²⁾ ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1.

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' ekwidi hajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deciżjonijiet 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/195/KEE tat-2 ta' Frar 1993 dwar is-saħħa tal-annimali u l-kundizzjonijiet tagħhom u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja tagħhom għad-dhul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tigrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja (GU L 86, 6.4.1993, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/259/UE tat-31 ta' Mejju 2013 li temenda l-Anness I tad-Deciżjoni 2004/211/KE fir-rigward tal-annotazzjonijiet għall-Bahrejn u għaċ-Ċina fil-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom huma awtorizzati l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ekwidi hajjin kif ukoll ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina (GU L 150, 4.6.2013, p. 28).

- (7) Għalhekk id-Deciżjoni 2004/211/KE għandha tiġi emendata skont dan.

“Validi mill-24 ta’ Settembru sal-24 ta’ Ottubru 2013” jinbidel bil-kliem: “Validi mit-30 ta’ Mejju sat-30 ta’ Ġunju 2014”.

- (8) Il-miżuri previsti f’din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Magħmul fi Brussell, is-7 ta’ Marzu 2014.

Artikolu 1

Fil-kolonna 15 tal-linja li tikkorrispondi għar-reġjun CN-2 taċ-Ċina fit-tabella fl-Anness I tad-Deciżjoni 2004/211/KE, il-kliem

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-10 ta' Marzu 2014

dwar l-approvazzjoni tal-modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light" bħala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tad-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2014/128/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karozzi ġodda tal-passiġġieri bħala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi hfief⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-fornitur Automotive Lighting Reutlingen GmbH ("l-Applikant") ressaq applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' modulu tad-dijodi li jemmettu d-dawl (LEDs) bir-raġġ baxx, "E-Light", bħala teknoloġija innovattiva fid-9 ta' Lulju 2013. Il-kompletezza tal-applikazzjoni giet invalu-tata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 725/2011⁽²⁾. Instab li l-applikazzjoni kienet shiħa u l-perjodu għall-valutazzjoni tal-applikazzjoni mill-Kummissjoni beda l-ghada tad-data tal-wasla uffiċjali, jiġifieri l-10 ta' Lulju 2013.
- (2) L-applikazzjoni giet invalu-tata skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 725/2011 u skont il-Linji Gwida Tekniċi għat-thejjija tal-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' teknoloġiji innovattivi skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 (il-Linji Gwida Tekniċi)⁽³⁾.
- (3) L-applikazzjoni tirreferi għal Modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light", li huwa teknoloġija tal-illuminazzjoni bbażata fuq l-hekk imsejha "sistema ta' refrazzjoni-riflessjoni". Il-modulu E-Light juża r-riflessjoni u r-rifrazzjoni tad-dawl mil-lentijiet biex jikkoncentra d-dawl li jiġi prodott minn għadd żgħir ta' bozoz LED. Din it-teknoloġija hija differenti ferm mis-sistema ta' illuminazzjoni b'LEDs

approvata bħala ekoinnovazzjoni fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/128/UE⁽⁴⁾. Ta' min wiehed jinnota wkoll li l-applikazzjoni minn Automotive Lighting hija bbażata fuq il-metodu ssimplifikat deskritt fil-Linji Gwida Tekniċi, filwaqt li l-applikazzjoni li diġà giet approvata kienet ibbażata fuq metodu komprensiv.

- (4) Il-Kummissjoni ssib li l-informazzjoni li l-applikant ta l-applikazzjoni turi li l-kundizzjonijiet u l-kriterji msemmija fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 u fl-Artikoli 2 u 4 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011 ġew issodisfati.
- (5) L-Applikant wera li l-użu tal-modulu E-Light fil-karozzi tal-passiġġieri ma kienx iktar minn 3 % tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena ta' referenza 2009. B'appoġġ ta' dan, l-Applikant irrefera għal-Linji Gwida Tekniċi, li jagħtu taqsira tar-rapport CLEPA LIGHT Sight Safety. L-Applikant uża funzjonijiet predefiniti u dejta medja f'konformità mal-metodu ssimplifikat speċifikat fil-Linji Gwida Tekniċi.
- (6) Skont il-metodu ssimplifikat deskritt fil-Linji Gwida Tekniċi, l-Applikant uża dawl tal-alogeni bħala t-teknoloġija bażi biex juri kemm il-modulu "E-Light" għandu l-kapaċità li jnaqqas id-CO₂.
- (7) L-Applikant ipprova metodoloġija għall-ittestjar tat-tnaqqis tad-CO₂ li tinkludi formoli li huma konsistenti mal-formoli deskritti fil-Linji Gwida Tekniċi għall-metodu ssimplifikat fir-rigward tal-funzjonijiet tal-illuminazzjoni. Il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li l-metodoloġija għall-ittestjar se tagħti riżultati li huma verifikabbli, ripetibbli u komparabbli u li l-metodoloġija kapaci turi b'mod realistiku l-benefiċċji f'termini tal-emissjonijiet tad-CO₂ tat-teknoloġija innovattiva b'sinifikat statistiku qawwi skont l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011.
- (8) Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni ssib li l-Applikant wera b'mod sodisfacenti li t-tnaqqis fl-emissjonijiet miksub mit-teknoloġija innovattiva huwa tal-anqas 1 g CO₂/km.

⁽¹⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 725/2011 tal-25 ta' Lulju 2011 li jistabbilixxi proċedura għall-approvazzjoni u ċ-certifikazzjoni ta' teknoloġiji innovattivi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri (ĠU L 194, 26.7.2011, p. 19).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf

⁽⁴⁾ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/128/UE tat-13 ta' Marzu 2013 dwar l-approvazzjoni tal-użu ta' dijodi li jemmettu d-dawl f'ċerti funzjonijiet tad-dawl ta' vetturi M1 bħala teknoloġija innovattiva biex jonqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 70, 14.3.2013, p. 7).

- (9) Billi l-attivazzjoni tad-dawl fir-raġġ baxx mhijiex mehtieġa għat-test tal-approvazzjoni tat-tip tal-emissjonijiet tad-CO₂ imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 ⁽²⁾, il-Kummissjoni hija sodisfatta li l-funzjonijiet tal-illuminazzjoni kkonċernati mhumiex koperti miċ-ċiklu tat-test standard.
- (10) L-attivazzjoni tal-funzjonijiet tal-illuminazzjoni kkonċernati hija obligatorja sabiex ikun żgurat li l-karozza tithaddem b'mod sikur u, minhabba f'hekk, ma tiddependix mill-ghażla tas-sewwieq. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-manifattur għandu jitqies responsabbli għat-tnaqqis fl-emissjonijiet tas-CO₂ minhabba l-użu tal-LEDs.
- (11) Il-Kummissjoni ssib li r-rapport ta' verifika thejja minn FAKT S.r.l. li huwa korp indipendenti u ċertifikat u li r-rapport jappoġġja s-sejbiet stipulati fl-applikazzjoni.
- (12) F'dan l-isfond, il-Kummissjoni ma ssib l-ebda oġġezzjoni fir-rigward tal-approvazzjoni tat-teknoloġija innovattiva inkwistjoni.
- (13) Kwalunkwe manifattur li jixtieq jibbenefika minn tnaqqis tal-emissjonijiet medji speċifiċi tad-CO₂ tiegħu sabiex jillhaq il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tiegħu permezz tal-iffrankar tad-CO₂ mill-użu tat-teknoloġija innovattiva approvata permezz ta' din id-Deċiżjoni għandu, skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE)

Nru 725/2011, jirreferi għal din id-Deċiżjoni fl-applikazzjoni tiegħu għal ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip KE għall-vetturi kkonċernati,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light", maħsub għall-użu fil-vetturi M1, huwa approvat bhala teknoloġija innovattiva skont it-tifsira tal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 443/2009.

2. It-tnaqqis fl-emissjonijiet tad-CO₂ li jiġi mill-użu tal-modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light" imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi stabbilit bl-użu tal-metodoloġija mogħtija fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward ta' l-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward ta' l-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1).

ANNEX

METODOLOGIJA BIEX JIĠI STABILIT IT-TNAQQIS FL-EMISSIONIJET TAD-CO₂ MILL-UŻU TAL-MODULU LED BIR-RAĠĠ BAXX “E-LIGHT”, FVETTURA TAT-TIP M1

1. Introduzzjoni

Sabiex jiġi stabbilit it-tnaqqis tas-CO₂ li jista' jiġi attribwit għall-użu tal-modulu LED bir-raġġ baxx “E-Light”, f'vettura tat-tip M1, jehtieġ li jiġu stabbiliti dawn l-affarijiet li ġejjin:

- (a) il-kundizzjonijiet tat-testijiet;
- (b) il-proċedura tat-test;
- (c) il-formoli għall-kalkolu tal-iffrankar tad-CO₂;
- (d) il-formoli għall-kalkolu tad-devjazzjoni standard;
- (e) l-iffrankar tad-CO₂ għaċ-ċertifikazzjoni mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tat-tip.

2. Kundizzjonijiet tal-ittestjar

Ir-rekwiżiti tar-Regolament UN/ECE Nru 112/00 ⁽¹⁾ dwar dispożizzjonijiet uniformi li jirrigwardaw l-approvazzjoni ta' fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jifgħu raġġ baxx assimetriku jew raġġ tas-sewqan jew it-tnejn u mghammrin b'bozoz tal-filament u/jew moduli tad-dijodi li jemmettu d-dawl (LED) għandhom japplikaw. Għad-determinazzjoni tal-konsum tal-enerġija, għandha ssir referenza għall-punt 6.1.4 tar-Regolament Nru 112/00, u punti 3.2.1 u 3.2.2 tal-Anness 10 tar-Regolament Nru 112.

Barra minn hekk, it-tagħmir li qed jiġi ttestjat għandu jissahhan għal 30 minuta billi jingħaddielu kurrent ta' 0,78 A, b'vultaġġ ta' 13,4 V. It-tagħmir li jkun qed jiġi ttestjat jikkonsisti fl-unità tal-kontroll elettroniku (ECU) tal-bozza LED u l-modulu tar-raġġ baxx.

3. Il-proċedura tat-testijiet

Il-kejl għandu jsir kif muri fil-Figura. Għandu jintuza t-tagħmir li ġej:

- Żewġ Multi Meters Diġitali, wiehed għall-kejl tal-kurrent dirett, u l-iehor għall-kejl tal-vultaġġ tal-kurrent dirett.
- Unità tal-provvista tal-elettriku.

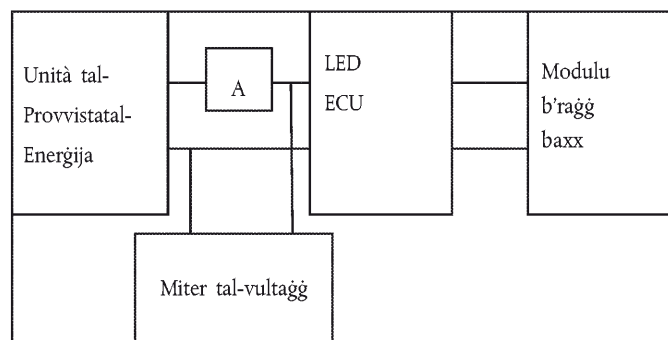


Figura 1

L-assemblaġġ tat-test (A huwa amperemeter, LED ECU huwa unità tal-kontroll elettroniku għall-bozza LED)

B'kollox, għandu jsir kejl għal għaxar darbiet bil-vultaġġi li ġejjin: 9,0 V; 10,0 V; 11,0 V; 12,0 V; 13,0 V; 13,2 V; 13,4 V; 14,0 V; 15,0 V; 16,0 V (fejn il-valuri ta' 13,2 V u 13,4 V huma l-valuri tipiċi għall-vultaġġi fil-vetturi tal-passiġġieri).

Għal kull vultaġġ, il-kurrent għandu jitkejjel rispettivament.

Il-vultaġġi installati eżatti u l-kurrent imkejjel għandhom jitniżżlu b'erba' ċifri decimali.

⁽¹⁾ E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 - E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, id-9 ta' Jannar 2013

4. Il-formoli

Għandhom jittiehdu l-passi li ġejjin biex jinhadem l-iffrankar tad-CO₂ u biex jiġi ddeterminat jekk hemmx konformità mal-valur ta' limitu ta' 1 gCO₂/km:

Pass Nru 1: Ikkalkula l-iffrankar tal-elettriku;

Pass Nru 2: Ikkalkula l-iffrankar tad-CO₂;

Pass Nru 3: Ikkalkula l-iżball fl-iffrankar tad-CO₂;

Pass Nru 4: Ivverifika l-valur ta' limitu.

4.1. Ikkalkula l-iffrankar tal-elettriku

Għal kull wiehied mill-10 kejljiet li jsiru, għandha tiġi kkalkulata l-enerġija li tintuża billi jiġi mmultiplikat il-vultaġġ installat bil-kurrent imkejjel. Dan il-proċess għandu jirriżulta f'10 valuri. Kull valur għandu jitniżżel f'erba' ċifri decimali. Imbagħad għandu jiġi kkalkulat il-valur medju tal-enerġija użata, li huwa s-somma tal-10 valuri għall-enerġija diviża b'10.

L-iffrankar tal-enerġija li jirriżulta għandu jiġi kkalkulat bil-formola li ġejja:

Formola (1) $\Delta P = P_{\text{baseline}} - P_{\text{eco-innovation}}$

Fejn:

ΔP : Iffrankar tal-enerġija f'W;

P_{baseline} : L-enerġija tax-xenarju bażi, li hija 137 W;

$P_{\text{eco-innovation}}$: Il-valur medju tal-enerġija użata tal-ekoinnovazzjoni f'W.

4.2. Ikkalkula l-iffrankar tad-CO₂

Il-formoli biex jiġi kkalkulat l-iffrankar tad-CO₂ miksub permezz tal-ekoinnovazzjoni huma dawn li ġejjin:

Għal vettura petrol:

Formola (2) $C_{CO_2} = \Delta P \cdot UF \cdot V_{Pe-P} / \eta_A \cdot CF_P / v$

Għal vettura diżil:

Formola (3) $C_{CO_2} = \Delta P \cdot UF \cdot V_{Pe-D} / \eta_A \cdot CF_D / v$

F'dawn il-formoli 'CO₂' tirrappreżenta l-iffrankar tad-CO₂ fi gCO₂/km.

Id-dejta ta' input għall-formoli (2) u (3) huma:

ΔP : L-enerġija elettrika ffrankata f'W, li hija r-riżultat tal-pass nru 1

UF: Il-fattur tal-użu li huwa 0,33 għal bozza bir-raġġ baxx

v: il-velocità medja tas-sewqan tal-NEDC, li hija 33,58 km/h

V_{Pe-P} : il-konsum tal-enerġija effettiva għal vetturi petrol, li huwa 0,264 l/kWh

V_{Pe-D} : il-konsum tal-enerġija effettiva għal vetturi diżil, li huwa 0,22 l/kWh

η_A : l-effiċjenza tal-alternatur, li hija 0,67

CF_P : il-fattur tal-konverżjoni għall-petrol, li huwa 2 330 gCO₂/l

CF_D : il-fattur tal-konverżjoni għad-diżil, li huwa 2 640 gCO₂/l

4.3. Ikkalkula l-iżball statistiku fl-iffrankar tad-CO₂

L-iżball statistiku fl-iffrankar tad-CO₂ għandu jinhadem f'żewġ passi. Fl-ewwel pass, il-valur tal-iżball tal-enerġija għandu jinhadem bhala devjazzjoni standard ekwivalenti għal intervall tal-kunfidenza ta' 68 %.

Dan għandu jsir bil-formola (4).

Formola (4) $S_{\bar{x}} = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2}{n(n-1)}}$

Fejn:

$S_{\bar{x}}$: id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika [W];

x_i : il-valur tal-kejl [W];

$\bar{x}$: il-medja aritmetika [W];

n : drabi li sar il-kejl, jiġifieri 10.

Imbagħad għandu jinhadem l-iżball fl-iffrankar tad-CO₂ bl-użu tal-liġi tal-propagazzjoni, li hija espressa fil-formola (5).

$$\text{Formola (5)} \quad \overline{\Delta C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{i=1}^n \left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P} \cdot eP_i \right)^2}$$

Fejn:

ΔC_{CO_2} : iżball totali medju tal-iffrankar tad-CO₂ (gCO₂/km)

$\partial C_{CO_2}/\partial P$ is-sensittività tal-iffrankar tad-CO₂ ikkalkulat relatata mal-valur ta' input x_i

eP_i iżball tal-valur ta' input (W)

Is-sostituzzjoni tal-formola (2) bil-formola (5) għall-vetturi petrol twassal għal:

$$\text{Formola (6)} \quad \Delta C_{CO_2} = 0,0090 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot eP$$

Fejn:

ΔC_{CO_2} : l-iżball fl-iffrankar tad-CO₂ (gCO₂/km);

eP : l-iżball fil-konsum tal-enerġija (W).

Is-sostituzzjoni tal-formola (2) bil-formola (5) għall-vetturi dizil twassal għal:

$$\text{Formola (7)} \quad \Delta C_{CO_2} = 0,0085 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot eP$$

Fejn:

ΔC_{CO_2} : l-iżball fl-iffrankar tad-CO₂ (gCO₂/km);

eP : l-iżball fil-konsum tal-enerġija (W).

4.4. Iverifika l-valur ta' limitu

Il-valur ta' limitu jiġi vverifikat permezz tal-formola (8). Il-valur ta' limitu minimu huwa 1,0 gCO₂/km.

$$\text{Formola (8)} \quad MT \leq C_{CO_2} - \overline{\Delta C_{CO_2}}$$

Fejn:

MT: valur ta' limitu minimu (gCO₂/km)

C_{CO_2} : l-iffrankar totali tad-CO₂ (gCO₂/km), li għandu jiġi espress f'4 ċifri decimali,

$\overline{\Delta C_{CO_2}}$: l-iżball totali medju tal-iffrankar tad-CO₂ (g CO₂/km), li għandu jiġi espress f'4 ċifri decimali,

5. Il-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni li jrid jiddahhal fid-dokumentazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip

Għall-finijiet tal-istabbiliment tal-kodiċi ġenerali tal-ekoinnovazzjoni li għandu jintuża fid-dokumenti rilevanti tal-approvazzjoni tat-tip skont l-Annessi I, VIII u IX tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, il-kodiċi individwali li għandu jintuża għat-teknoloġija innovattiva approvata permezz ta' din id-Deciżjoni għandu jkun "5".

Pereżempju, il-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni fil-każ tal-iffrankar tal-ekoinnovazzjoni ċertifikat mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip Germaniża għandu jkun "e1 5".

⁽¹⁾ Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") (ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1).

RETTIFIKA

Rettifika tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/119/PESK tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukraina

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 66, tas-6 ta' Marzu 2014)

Paġna 29, Anness I, entrata 12, Serhii Petrovych Kliuiev, fil-kolonna "Informazzjoni ta' identifikazzjoni":

flok: "twieled fit-12 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev"

aqra: "twieled fid-19 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev".

**Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 208/2014 tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti
kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukraina**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 66 tas-6 ta' Marzu 2014)

Paġna 7, Anness I, entrata 12, Serhii Petrovych Kliuiev, fil-kolonna "Informazzjoni ta' identifikazzjoni":

flok: "twieled fit-12 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev"

aqra: "twieled fid-19 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev".

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT